

# 移民教育信息手册： 新西兰的学前教育与学校教育



## 内容

前言.....	3
新西兰的教学理念 .....	3
学前教育.....	4
教育体制 .....	5
教学内容 .....	9
学校的管理.....	13
家长与学校之间的关系.....	18
有关新西兰教育的读物 .....	19
缩略语.....	19
常用网站 .....	20

Printed 2008. Revised 2010

Afat Xiao

[fatlianto.xiao@minedu.govt.nz](mailto:fatlianto.xiao@minedu.govt.nz)

Translated into Chinese by Jennifer Chen

[jen\\_chen26@hotmail.com](mailto:jen_chen26@hotmail.com)

## 前言

本信息手册旨在帮助移民家长们了解更多有关新西兰教育方面的信息。作为一本简要的介绍，它用语简单易于理解。

## 新西兰的教学理念

在新西兰，学生是教与学的中心。教育的重点在于学生如何在学习中体验和探索。在学习的过程中，由于学与教是基于学生与教师、学生与学生、以及学生与他们所处的环境之间的交流和互动，因此，学生的积极参与是非常重要的。对于不参与课堂讨论或者不向老师提问的被动学生是不利的。

## 学前教育

大多数年龄在一至五岁的孩子可以选择游乐小组、游乐中心、以家庭为基地的托儿所（家教服务）、幼儿园或者教育及托儿中心。

**游乐小组**是以社团为基础的组织，即家长/监护人聚在一起并为孩子们提供娱乐项目。作为一个游乐小组，必须有一半孩子的家长参与，并一同开展游戏。孩子们每天在游乐组的时间最多是三小时。家长/监护人可以从教育部（MoE）获取信息、支持、培训和一些经费来发展他们的游乐小组。

**游乐中心**：在游乐中心，家长/监护人聚在一起帮助孩子从娱乐中学习。同时，家长还负责安排孩子们的娱乐项目。游乐中心是专为从出生到上学之前的孩子开办的，它隶属于新西兰的国家娱乐中心联合会。当地的协会负责给游乐中心的家长安排教育项目。游乐中心通常会收取少许费用。

**以家庭为基地的托儿所**是指由家长或监护人给年纪较小的孩子在家里提供的教育和托护服务。这种服务可以是全日制的也可以是半日制的。有资格的网络协调人员协助家长或教管员的工作，帮助他们编写教学大纲，并负责检查孩子们的安全、健康和学习进展。家庭托儿所的服务是要收费的。

**幼儿园**是由幼儿园协会管理的。幼儿园的教师必须是经过注册的并持有幼儿教育文凭资格的幼师（ECE）。年龄大些的孩子通常每天早上去幼儿园，而年龄较小的孩子每周去三个下午。幼儿园一般要求家长缴纳捐款或学费。

**教育和托儿中心**提供全天或半天的服务。他们由社区或私人来管理，可能以某种具体的文化、信仰或教育方法为办学基础。教师必须是经注册的并持有幼儿教育文凭的幼师（ECE）。根据不同教育和托儿中心的具体情况，从出生到上学之前这一年龄段的孩子都可以去教育和托儿中心，它们是收费的。

Te Kohanga Reo 是为从出生到六岁这一年龄段的孩子提供的、完全用毛利语教学的家庭课程。

请浏览[www.ece.govt.nz](http://www.ece.govt.nz) 网站，以便查询更多有关学前教育的信息。

## 教育体制

六岁至十六岁属于义务教育的年龄段。义务教育意味着家长必须送六岁至十六岁这一年龄段的孩子去上学。孩子可以从五岁生日起登记入学，并可以留在学校学习直到孩子年满十九岁。

**小学教育：**小学和地方学校为初次入学的孩子提供教育。孩子可以在Contributing School小学（一年级到六年级）上到六年级，在Full Primary完全小学（一年级到八年级）上到八年级，在地区学校上到十三年級。小学的学习重点包括听、说、读、写、数学、社交能力的培养，从所见所为中学习，并且学习如何提问并探索知识。

**初中教育：**初中学校为七年级和八年级的孩子提供教育。Middle schools中学一般为七年级、八年级、九年级，甚至十年级的孩子提供教育。如果你送孩子到地区学校上学，他们可以在同一所学校学完从一年级到十三年级的课程。地区学校通常设在农村地区。除了那七个基本的学习领域外，学生还要学习怎样提高思考能力、交际能力和自我表达的能力，而且培养自信心。同时为高中的教育做好准备。

**中学教育（高中或学院）：**为从九年级至十三年级的学生，或者有时是为从七年级至十三年级的学生提供教育。有些学校专门为男生或女生提供教育，有些学校是男女生混合的学校（请参阅上面提到的有关地区学校的信息）。

### **学校的类型**

**公立学校**是由政府资助的学校，他们根据新西兰的国家教学大纲授课。在小学和初中阶段，通常是男女生同校，但到了高中阶段，学生就可以选择按性别划分的男校或女校。

**民办公助学校**是指那些曾经是私立学校，而现在已被纳入国家教育系统的那些学校。除了按国家统一的大纲教学外，他们也保留一些自己的特色，比如宗教信仰，有某种特别宗教信仰的学生享有就读这些学校的优先权。由于这些学校的财产不属政府所有，学校可能要收取一些特别费用(即attendance dues)来支付不属于国家的那部分资产的成本。

**特殊学校属于公立学校**，他们为有特别需求的学生提供教育。这些学生包括有残疾、有学习困难、交流困难、行动不便、感官或身体有缺陷的学生。然而，任何有特殊需要的学生，不管他或她是否有资格获得ORRS(Ongoing and Reviewable Resourcing Schemes)的补助基金，都可以在公立或者民办公助学校上学。

**函授学校课程**是一种为远离学校的学生所提供的远距离的教学。对于符合条件的学生，它是免费的。若想获得更多信息，请浏览[www.minedu.govt.nz](http://www.minedu.govt.nz)并在搜索框内输入函授课程的入学要求。

**私立（独立）学校**是非公立学校。他们是由他们自己独立的校管会来管理的，但必须在教育部登记注册。这些学校可以是男女生同校或是单性教育。这种学校要收费，有时也有奖学金。

**家庭教育（Home Schooling）**是为那些想在自己家里教育孩子的家长/监护人准备的。家长/监护人必须得到教育部的批准才能在家里教育孩子。

## 在校年级

<u>学校</u>	<u>年龄</u>	<u>年级</u>
小学	5-10 岁	Years 0-6
初中	11-12 岁	Years 7-8
高中	13-19 岁	Years 9-13

**入学：** 大部分的孩子就近上学。公立学校或民办公助学校的入学可能会有一些限制，比如对学生人数的限制。（详见以下学区限制的内容）

**分区学校的注册限制措施：** 只有住在学校划区内的学生才有权就读此校。如果有空缺，住在划区外的学生也是可以申请的，但申请人通常要通过抽签的形式获得入学机会。

**抽签**是指在施行注册限制措施的学校，如果划区外的学生的申请人数多于实际空缺位置，学校将通过抽签的形式来决定谁会被录取。

**教育审查办公室（ERO）**对学校 and 幼教中心进行评估并做出报告的机构。你可以从[www.ero.govt.nz](http://www.ero.govt.nz)网站查询到有关学校和幼教中心的最新报告。

**学校的分类：** 大多数的学校从教育部得到教育经费。然而，每个学校所得到的经费是不一样的。这取决于学生们所在的家庭的收入。学校的分类越高（即学生的家庭收入越高），学校能得到的经费就越少。

**转学：** 如果你的孩子需要转学应尽早通知学校，以便学校将孩子的资料和原学校的报告转到新的学校。



## 教学内容

新西兰的学校非常重视所有学生的成就和成功。学生们将运用在学校所掌握的知识和技能，更好地去面对生活中的机遇和挑战。

**基本的领域：**从一年级到六年级的学生要学习的基本学科包括：健康与体育、艺术、社会研究、工艺、科学、数学/统计和英语。从七年级到十年的学生除了学习以上提及的科目之外，还要学习另外一个语言科目。

音乐是艺术课程中的一部分，艺术课还包括舞蹈、戏剧和视觉艺术。从一年级到八年级的学生要学习所有这些科目。九、十年的学生至少要学其中两门。十一到十三年的学生可以选择其中一门或更多门课程作为将来的专业。

**课外教育（EOTC）**是在教室以外进行的教学活动。它包括参观博物馆、毛利文化村（博物馆）和野营之类的活动。小学和初中的学校通常每年都会为所有学生安排一次野营。多数中学会为某个年级的学生安排野营。

**宗教教育：**公立学校的小学生经校管会批准，每周可以接受一次大约30分钟的宗教教育。如果家长不想让孩子参加宗教教育，可以书面通知校长。你的孩子将照样得到成人的照顾。

# The New Zealand Curriculum

## Directions for Learning

### Vision

Young people who will be confident, connected, actively involved, lifelong learners.

### Values

Excellence; Innovation, inquiry, and curiosity; Diversity; Equity; Community and participation; Ecological sustainability; Integrity; Respect.

### Key Competencies

Thinking; Using language, symbols, and texts; Managing self; Relating to others; Participating and contributing.

### Learning Areas

English; The arts; Health and physical education; Learning languages; Mathematics and statistics; Science; Social sciences; Technology.

Official languages

### Achievement Objectives

### Principles

High expectations, Treaty of Waitangi, Cultural diversity, Inclusion, Learning to learn, Community engagement, Coherence, Future focus


## Guidance

Purpose and Scope

Effective Pedagogy

The School Curriculum: Design and Review

# The School Curriculum



In **English**, students study, use, and enjoy language and literature communicated orally, visually, or in writing.

In **the arts**, students explore, refine, and communicate ideas as they connect thinking, imagination, senses, and feelings to create works and respond to the works of others.

In **health and physical education**, students learn about their own well-being, and that of others and society, in health-related and movement contexts.

In **learning languages**, students learn to communicate in an additional language, develop their capacity to learn further languages, and explore different world views in relation to their own.

In **mathematics and statistics**, students explore relationships in quantities, space, and data and learn to express these relationships in ways that help them to make sense of the world around them.

In **science**, students explore how both the natural physical world and science itself work so that they can participate as critical, informed, and responsible citizens in a society in which science plays a significant role.

In **the social sciences**, students explore how societies work and how they themselves can participate and take action as critical, informed, and responsible citizens.

In **technology**, students learn to be innovative developers of products and systems and discerning consumers who will make a difference in the world.

**为讲其他语言者提供的英语课程 (ESOL)：**ESOL指的是为那些英语不是母语的学生而提供的英语课程。如果需要，来自移民或者难民背景的学生以及在新西兰出生而父母是移民或难民的学生，将会从学校得到额外的语言辅导。这些学生可能会得到每周几次，每次至少30分钟的英语辅导。具体的辅导时间视学生的英文水平而定。你可以从 [www.minedu.govt.nz/goto/esolfunding](http://www.minedu.govt.nz/goto/esolfunding) 搜索到更多信息。

**评估：**从小学到初中，教师运用各种各样的方法来评估每一个孩子所取得的进步。如果你的孩子刚开始上学，学校会进行入学评估。在学生上学几周后学校通常会对他们进行正式的评估。从2010年起，设有第一至第八年级的学校会根据Literacy（阅读和写作能力）和Numeracy（数学）的国家标准来评估学生的进步情况和成绩。尽快发现那些没有达到国家标准的学生，可以让学校、老师和家长们能够决定如何提高这些学生的成绩，以及在适当的时候给他们提供额外的帮助。八年级的学生在升到九年级之前，学校通常对他们进行测试以评估他们的学习情况。从九年级开始，一般每年都有年终考试。第十一年级到十三年级的学生将参加国家级教育证书（NCEA）考试。NCEA的评估并不完全取决于考试成绩，在一整个学年期间学校会采取一些其它重要的措施对学生进行评估。

**成绩优秀者跳级：**如果学校发现你的孩子表现特别优秀，并且认为升级对你的孩子是最有利的，学校将允许你的孩子被直升到更高的年级(即跳级)。

**有天赋和才能的学生：**如果你认为你的孩子有天赋或才能，请跟孩子的幼教或学校老师谈一谈。学校有许多方法来测试你的孩子是否有天赋。许多学校还为这类学生设置了专门的课程或班级。

**国家级教育证书（NCEA）和奖学金：**NCEA是新西兰为中学生颁发的国家级证书。学生的学习成绩要通过校内和校外（NZQA即新西兰学历委员会）的双重考核。十一年的学生要取得80学分的的成绩才能获得第一级教育证书。十二年的学生必须取得第二级或二级以上考核的60学分，加上其他任何级别的20学分才能获得第二级教育证书。十三年的学生必须取得第三级或三级以上考试的60学分，加上第二级或二级以上考核的20学分才能得到第三级教育证书。若想了解更多更详细的信息，请浏览[www.ncea.govt.nz](http://www.ncea.govt.nz)网站。奖学金要通过校外评估来决定。校外考试与NCEA的第三级考试类似，但它所要求的标准比NCEA高得多。请向学校和老师询问详情。

## 学校的管理

在新西兰，所有公立和民办公助学校都由校管会（BOT）管理。所有学校都必须按照“教育法案1989”和其他的立法规定实施管理。

**校管会**其中包括由学生的家长或监护人推选出来的家长代表。他们志愿为学校工作并为学校的管理做出重要决定。

**校长**的职责是管理学校的日常工作并执行校管会的计划。

**章程**是由校管会制定的有关办学目标和如何实现目标的陈述。每一所学校都有自己的章程并且每年修改更新。章程要写明校管会的工作重点。

**学费和捐款：**公立学校不可以要求学生缴纳学费，但通常会请家长给学校捐款。这笔捐款对于帮助学校设置一些课程是很重要的。如果有疑问，请向校长咨询。

**校服：**有一些学校要求学生穿校服。如果你的孩子在要求穿校服的学校上学，孩子就必须穿校服去学校。有时学校会有便服日，那天学生就不必穿校服上学。通常在便服日学生要交一点小钱用来帮助有需要的人或者用于其他特别的目的。

**教科书和文具：**教育部提供新西兰课程大纲给学校参考。学校通常会选择自己的教材，以支持教育部（MoE）的课程大纲。你的孩子开始上学时，学校会发一份文具用品清单。该清单上会列明你的孩子所需要的文具（比如练习本等等）。

**家庭作业：**每个学校对于学生该做的家庭作业的数量和类型有各自的规定。若想了解更多的信息，请向老师和校长咨询。

**学生成绩报告**通常是每年至少两次。从2010年起，报告的形式可以是至少每年两次通过家长和老师面谈和通过用简单的英语书写的书面报告。报告讨论的是学生的进步情况、学习态度和在校表现。

**班级规模和班级分组：**在大多数学校，每个班级有25至30位学生，低年级学生的班级通常会小些。在小学的班级里分组学习是很普遍的，你会经常看到学生分组坐，因为他们在数学或阅读方面的水平差不多。

**支持系统：**如果你想了解更多有关新西兰教育体制的信息，又如果你的孩子在学习或行为方面需要帮助，或需要得到指导顾问或职业指导人员（只针对高中学生）的帮助，请与孩子的学校或老师联系。

**纪律：**新西兰的老师不得体罚学生（如击打、鞭打或打耳光）。若需要惩罚学生，学校可以让学生做更多的家庭作业，也可以要求学生课后滞留或者取消他们的特权。如果孩子被要求滞留，学校将会通知家长。如果学生的过错更严重一些，他们可能会受到停学几天的惩罚。如果学生的过错非常严重，他们会被学校开除或被勒令转学。

**处理问题：**若有孩子上学方面的问题，请与老师或校长沟通。如果你对结果还是不满意，可以向校长了解如何进行投诉。家长可以带他们的朋友一起参加任何有关讨论投诉问题的会议。

**出勤要求：**在六岁至十六岁之间的孩子必须上学。家长有责任保证孩子在学校开课期间去学校上学。如果孩子无法上学，家长必须尽可能提前打电话或者留便条通知学校。

**学期和假期：**新西兰的学校每学年有四个学期。学生有大约六周的暑期，其余学期之间会有两周的假期。第一学期从二月初开始到四月中旬结束，第二学期从四月底开始到六月底结束。第三学期从七月中旬到九月底。第四学期十月中旬开始到十二月底结束（高中到十二月中旬）。请浏览教育部网站[www.minedu.govt.nz](http://www.minedu.govt.nz)，通过搜索学期和假期查询具体日期。

**公共假期：**在新西兰，公共假期包括新年假期（1月1日和1月2日），怀坦吉日（2月6日），快乐星期五（不定日），耶稣复活节（不定日），澳新军团日（4月25日），女皇的生日（六月的第一个星期一），劳动节（十月的第四个星期一），圣诞节（12月25日）和拆盒节 Boxing Day（12月26日）。各地每年都有一次当地的假日（各地不同），学校在此假日通常是不上课的。

**上学时间：**大多数小学早上九点开课，下午三点放学。初中和高中通常八点四十五分上课，三点十五分放学。如果您的小孩在上小学，请不要在开课将您的孩子送到学校。因为在上课之前没有成年人可以负责孩子的安全。请在放学时尽快来接您的孩子。如有特殊情况不得不在规定时间之外接送孩子，请及时与学校联系。一些学校有提供课前和/或课后照看孩子的服务，这种服务需要收费。



**课间休息和午餐时间：**学校在一天中有好几次休息时间，包括上午茶和午餐时间。然而，每所学校的课间休息和午餐时间的安排各不一样。在许多学校，学生可以在学校的餐厅或商店订购或购买午餐。大部分家长通常会给孩子准备午餐。

**交通：**有些家住在离学校太远或有特殊需要的学生可以享受交通补贴。具体信息请浏览 [www.minedu.govt.nz/goto/schooltransport](http://www.minedu.govt.nz/goto/schooltransport) 网站。有些学校有自己的校车，但通常要收费。

**医疗卫生服务：**社区医疗服务机构通过学校提供医疗服务。其服务范围包括视力检查、口腔（牙齿）护理，以及疫苗注射（一般是在每学年的不同时间注射的）。请向孩子的老师或学校了解更多信息。

**家长互助小组：**许许多多学校都有家长互助小组，他们聚在一起互相帮助。他们同时也帮助学校特别是帮助学校筹集资金。这些互助小组也被称为家长教师协会、学校与家庭联合会或学校朋友会。

## 家长与学校之间的关系

你可以通过与老师合作来支持孩子的教育。经常与老师保持联系是很有好处的。如果想和老师面谈，请在课外时间与老师联系或与学校办公室联系。

**家长可以通过以下办法来支持孩子的教育：**

- 保证孩子不要迟到；
- 经常询问孩子或查看孩子的书包是否有学校发的通知/简讯；
- 参加家长会；
- 和你的孩子谈谈他或她的成绩报告单；
- 协助学校的活动，例如野餐、义卖等；
- 加入家长教师协会；
- 加入学校的校管会等。

**你的家也是孩子学习的好场所。你可以通过以下几种方法帮助孩子：**

- 要求孩子先完成作业之后再看电视、玩电脑；
- 引导孩子少看电视少玩电脑；
- 鼓励孩子在家多学习多阅读；
- 对孩子完成家庭作业和学校的功课表示赞扬；
- 跟孩子讨论教育；
- 庆祝孩子所取得的优异成绩；
- 在家用孩子的第一语言（母语）进行交流。如果英语不是第一语言，在家不要太注重英语。

## 有关新西兰教育的更多读物

(要获取更多相关出版物, 请联系当地教育部或打电话给 ‘Wickliffe Ltd’ 0800 660 662)

- Astle (Assessment tool for teaching and learning)
- Be there for our students ... become a school trustee
- Choices in early childhood education
- Families Learning Together
- Gifted and talented students
- How is my child progressing
- How is your child really doing at school?
- Meeting your child’s special education needs
- NCEA: the national qualifications framework in schools
- Off to a good start
- School in New Zealand: A guide
- Secondary school qualifications today
- Secondary school qualifications: A guide for students
- Team-up: Helping Our Kids Learn
- The NZ education system: An overview

## 缩略语

- ANZAC=Australia New Zealand Army Corps
- BOT=Board of Trustees
- ECE=Early Childhood Education
- EOTC=Education outside of the classroom
- ERO=Education Review Office
- ESOL=English for speakers of other languages
- GP=General Practitioner
- MOE=Ministry of Education
- NCEA=National Certificate of Educational Achievement
- NESB=Non English speaking background
- NZ=New Zealand
- NZQA=New Zealand Qualifications Authority
- ORRS=Ongoing and Reviewable Resourcing Schemes
- PTA=Parent Teacher Association
- RTLB=Resource Teacher and Learning Behaviour

## 常用网站

[www.minedu.govt.nz](http://www.minedu.govt.nz)

[www.ece.govt.nz](http://www.ece.govt.nz)

[www.ero.govt.nz](http://www.ero.govt.nz)

[www.ncea.govt.nz](http://www.ncea.govt.nz)

[www.nzqa.govt.nz](http://www.nzqa.govt.nz)

[www.teachnz.govt.nz](http://www.teachnz.govt.nz)

[www.tki.org.nz](http://www.tki.org.nz)

[www.edcentre.govt.nz](http://www.edcentre.govt.nz)

[www.esolht.org.nz](http://www.esolht.org.nz)

[www.teamup.co.nz](http://www.teamup.co.nz)

[www.familyservices.govt.nz](http://www.familyservices.govt.nz)

[www.leadspace.govt.nz](http://www.leadspace.govt.nz)

[www.schoolzones.co.nz](http://www.schoolzones.co.nz)

[www.nzmaths.co.nz](http://www.nzmaths.co.nz)